
BỘ QUY TẮC ỨNG XỬ DÀNH CHO ĐỐI TÁC KINH DOANH

1. PHẦN MỞ ĐẦU

1.1 Phạm vi và khả năng áp dụng

Minor International PCL, và các công ty con cũng như công ty liên kết (sau đây gọi là “**Công ty**” hoặc “**MINT**”) có niềm tin chắc chắn vào việc thực hiện kinh doanh với tiêu chuẩn đạo đức không khoan nhượng. Chúng tôi cam kết xây dựng văn hóa tuân thủ dựa trên sự trung thực, niềm tin và trách nhiệm cá nhân.

Bộ quy tắc ứng xử này (“**Bộ quy tắc**”) áp dụng đối với tất cả các nhà cung cấp, đơn vị cung ứng, bên tư vấn, nhà thầu, đơn vị cung cấp dịch vụ, đối tác hợp đồng, nhân viên kinh doanh, người môi giới, tư vấn viên, liên doanh, công ty con của liên doanh, công ty liên kết, nhà thầu phụ hoặc đơn vị cung cấp dịch vụ trong chuỗi cung ứng và tất cả các đối tác kinh doanh khác của MINT, bao gồm nhân viên, đại lý và người đại diện của công ty (“**Đối tác kinh doanh**”).

Tất cả Đối tác kinh doanh sẽ nhận được bản sao của Bộ quy tắc này trong quá trình đăng ký nhưng phải đảm bảo tuân thủ với Bộ quy tắc này trong suốt thời gian quan hệ hợp đồng với MINT. Công ty yêu cầu tất cả các Đối tác kinh doanh xem Bộ quy tắc và xác nhận rằng việc hiểu và tuân thủ bằng văn bản một cách định kỳ là điều kiện tiên quyết để hợp tác với Công ty.

1.2 Mục tiêu và mục đích

Bộ quy tắc này đưa ra các tiêu chuẩn và yêu cầu tối thiểu áp dụng đối với tất cả Đối tác kinh doanh. Bằng cách thực hiện Bộ quy tắc này, MINT hướng tới giảm thiểu rủi ro kinh doanh trong chuỗi cung ứng, xây dựng mối quan hệ gần gũi hơn với Đối tác kinh doanh và đảm bảo nguồn cung trong tương lai. MINT đánh giá cao việc giao tiếp trung thực và cởi mở với Đối tác kinh doanh và tin rằng tính minh bạch đóng vai trò quan trọng đối với mối quan hệ kinh doanh thành công. Nếu biết về các hành vi vi phạm Bộ quy tắc này hoặc có nghi ngờ hành vi vi phạm luật hoặc quy định, Đối tác kinh doanh phải báo cáo mối lo ngại qua kênh tố cáo.

Trong trường hợp không tuân thủ với Bộ quy tắc này, chúng tôi yêu cầu Đối tác kinh doanh cam kết và thực sự tham gia vào việc khắc phục các sự cố không tuân thủ theo lịch trình đã đề ra trong kế hoạch hành động khắc phục. MINT cố gắng liên tục cải thiện cùng với các Đối tác kinh doanh và giúp họ tuân thủ với các quy định của Bộ quy tắc này. Công ty có quyền chấm dứt bất kỳ hợp đồng lao động nào trong trường hợp Đối tác kinh doanh vi phạm Bộ quy tắc này hoặc không hợp tác với Công ty trong tuân thủ với Bộ quy tắc này.

2. TUÂN THỦ PHÁP LUẬT

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
Ngày phát hành: *25/02/2021*



Đối tác kinh doanh phải tuân thủ tất cả pháp luật và quy định hiện hành tại bất cứ nơi nào Đối tác thực hiện kinh doanh. Điều này bao gồm, nhưng không giới hạn trong, các quy tắc và quy định liên quan đến quản trị doanh nghiệp, cạnh tranh, an toàn sản phẩm, trách nhiệm sản phẩm, an toàn và sức khỏe lao động, lao động, môi trường, bảo vệ quyền sở hữu trí tuệ, bảo vệ quyền riêng tư cá nhân và bình đẳng tại nơi làm việc. Trong trường hợp có sự khác biệt giữa tiêu chuẩn của Bộ quy tắc này với luật quốc gia hoặc tiêu chuẩn hiện hành khác, Đối tác kinh doanh phải tuân thủ yêu cầu nghiêm ngặt hơn.

3. TIÊU CHUẨN VÀ YÊU CẦU

3.1 Đạo đức

a. Chống tham nhũng và hối lộ

MINT cam kết thực hiện kinh doanh không có tổng tiền, hối lộ, tham nhũng và tất cả các hoạt động trái phép, vô đạo đức hoặc gian lận. Tất cả các hình thức tham nhũng, hối lộ, tổng tiền, biển thủ và rửa tiền đều bị nghiêm cấm và Đối tác kinh doanh không được thực hiện hoặc khoan nhượng đối với những hành vi này. Đối tác kinh doanh không được đề nghị, cung cấp, hứa hẹn hoặc ủy quyền bất cứ khoản hối lộ, quà tặng, phí, phần thưởng hoặc lợi thế khác cho tất cả quan chức chính phủ hoặc nhân viên, khách hàng, nhân viên của MINT hoặc bất kỳ cá nhân nào khác nhằm đạt lợi thế kinh doanh hoặc gây ảnh hưởng trái phép đối với bất kỳ hành động hoặc quyết định nào.

b. Xung đột lợi ích

Đối tác kinh doanh phải tránh mọi tình huống hoặc mối quan hệ có thể dẫn đến xung đột hoặc hình thành xung đột không phù hợp với lợi ích của MINT. Đối tác kinh doanh không được đề nghị hoặc cung cấp quà tặng giá trị quá lớn (tiền hoặc quà tặng bằng hiện vật có giá trị trên 3.000 THB), chiêu đãi hoặc hoạt động tiếp đãi đối với tất cả nhân viên hoặc thành viên gia đình của nhân viên Công ty, điều này có thể coi là nỗ lực gây ảnh hưởng đối với quyết định kinh doanh. Nếu nhân viên hoặc thành viên gia đình của nhân viên Công ty có lợi ích kinh tế lớn trong bất kỳ tổ chức nào kinh doanh với MINT, Đối tác kinh doanh phải kịp thời thông báo về mối quan hệ này. Đối tác kinh doanh phải thông báo tất cả các mối quan hệ hoặc quan hệ họ hàng với nhân viên của MINT có thể tạo thành xung đột lợi ích.

c. Mối quan hệ nhân viên nhà cung cấp

Công ty hạn chế việc mua hàng hóa hoặc dịch vụ từ nhân viên hiện tại hoặc trước đó hoặc họ hàng gần của nhân viên và tất cả các doanh nghiệp mà nhân viên hoặc họ hàng gần của họ sở hữu hoặc kiểm soát trên 10% lợi ích. Hạn chế này áp dụng khi nhân viên trực tiếp tham gia vào việc lựa chọn nhà cung cấp hoặc có khả năng gây ảnh hưởng đến quyết định trong việc mua hàng hóa hoặc dịch vụ từ nhà cung cấp. Bất kỳ tình huống nào trong những tình huống này đều được xác định là mối quan hệ nhân viên - nhà cung cấp. Cần khai báo những tình huống này để đảm bảo rằng nhân viên không vi phạm. Nếu có khả năng tồn tại mối quan hệ nhân viên - nhà cung cấp, Đối tác kinh doanh phải thông báo trước và có thể được phê duyệt sau khi phân tích kỹ mối quan hệ.

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
Ngày phát hành: *25/02/2021*



d. Giao dịch nội gián

Đối tác kinh doanh phải đảm bảo rằng không sử dụng thông tin không công khai có được trong mối quan hệ với Công ty vì lợi ích cá nhân của Đối tác kinh doanh, nhân viên hoặc người khác.

e. Sở hữu trí tuệ

Đối tác kinh doanh chỉ được sử dụng thông tin thương mại, bản quyền và nhãn hiệu của Công ty theo cách được cho phép trong hợp đồng với MINT và luật hiện hành. Đối tác kinh doanh không được chiếm đoạt hoặc xâm phạm thông tin thương mại, nhãn hiệu thương mại hoặc tác phẩm có bản quyền của bên khác. Đối tác kinh doanh không được sử dụng sai mục đích bí mật thương mại hoặc thông tin độc quyền hoặc bí mật của bên khác vì mục đích riêng hoặc tiết lộ những thông tin này cho bên thứ ba không được ủy quyền. Đối tác kinh doanh phải thông báo cho MINT về tất cả các trường hợp bên thứ ba sử dụng trái phép bí mật kinh doanh, thương hiệu, nhãn hiệu thương mại, logo hoặc thông tin bí mật.

f. Bảo mật thông tin

Đối tác kinh doanh phải giữ bí mật thông tin của MINT, không được tiết lộ thông tin cho bất cứ bên thứ ba nào không được ủy quyền và chỉ sử dụng cho hoạt động kinh doanh của MINT. Trong trường hợp cơ quan quản lý, luật hiện hành, quy định, tòa án yêu cầu Đối tác kinh doanh tiết lộ thông tin bí mật, Đối tác kinh doanh phải tham vấn ý kiến và hợp tác với Công ty để được phép tiết lộ và cân nhắc những yêu cầu hợp lý của Công ty về biểu mẫu đề xuất, thời gian, tính chất và phạm vi tiết lộ.

g. Cạnh tranh công bằng

Đối tác kinh doanh không được tham gia vào mọi hoạt động kinh doanh vô đạo đức, bất công, chống cạnh tranh hoặc trái phép có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong:

- Đánh cắp thông tin độc quyền, chiếm đoạt thông tin bí mật thương mại đã lấy nhưng không có sự đồng ý của chủ sở hữu hoặc dụ dỗ nhân viên cũ hoặc hiện tại của công ty khác tiết lộ;
- Tận dụng lợi thế bất bình đẳng của bất cứ người nào thông qua việc thao túng, che giấu, lạm dụng thông tin đặc quyền, làm sai lệch thông tin quan trọng hoặc bất kỳ hành động thương mại trái phép nào; hoặc
- Tham gia vào ấn định giá, thông thầu, phân bổ thị trường hoặc khách hàng hoặc các hoạt động trái phép tương tự.

h. Giao dịch trung thực và chính xác

Đối tác kinh doanh không được thực hiện bất kỳ tuyên bố sai sự thật nào liên quan đến các giao dịch với Công ty, bao gồm nhưng không giới hạn trong tuyên bố sai sự thật bằng lời nói về thông tin, khuyến khích hoặc sử dụng tài liệu giả như đơn đặt hàng giả, hợp đồng gian lận hoặc giả, thư tiêu hủy giả mạo và/hoặc hồ sơ giả mạo hoặc không đúng. Đối tác kinh doanh phải lưu giữ hồ sơ chính xác và khi có yêu cầu cung cấp quyền tiếp cận sổ sách và hồ sơ và bất cứ tài liệu nào khác được yêu cầu liên quan đến việc kinh doanh với MINT.

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
Ngày phát hành: *25/02/2021*



i. Bảo vệ dữ liệu cá nhân

Đối tác kinh doanh chỉ được thu thập, sử dụng và xử lý thông tin cá nhân cho mục đích kinh doanh hợp pháp và bảo vệ thông tin này tránh mất mát, sử dụng sai mục đích hoặc tiết lộ có thể xảy ra. Công ty tuân thủ luật yêu cầu chúng tôi bảo vệ thông tin cá nhân và chúng tôi yêu cầu tất cả Đối tác kinh doanh tuân thủ luật hiện hành, chính sách của MINT và nghĩa vụ theo hợp đồng để bảo vệ dữ liệu cá nhân.

j. Luật chống rửa tiền

Đối tác kinh doanh phải tuân thủ tất cả luật chống rửa tiền và tài trợ khủng bố hiện hành và chỉ được nhận tiền đã gửi từ nguồn hợp lệ.

3.2 Quyền con người và thực hành lao động

a. Lao động trẻ em/Lao động dưới tuổi vị thành niên

Đối tác kinh doanh phải đảm bảo không tuyển dụng hoặc sử dụng lao động dưới tuổi vị thành niên hoặc lao động trẻ em để sản xuất hoặc phân phối sản phẩm hoặc dịch vụ. Điều này nghĩa là Đối tác kinh doanh không được tuyển dụng bất cứ người nào dưới tuổi lao động tối thiểu theo luật quốc gia nơi đặt cơ sở.

b. Lao động nữ

Đối tác kinh doanh phải đảm bảo rằng nhân viên nữ và đang mang thai được đối xử theo tất cả luật và quy định hiện hành. Đối tác kinh doanh không được đuổi việc, giáng chức hoặc giảm lợi ích khi nhân viên mang thai.

c. Quyền tự do hiệp hội và thương lượng tập thể

Đối tác kinh doanh phải công nhận và tôn trọng quyền tự do hiệp hội và thương lượng tập thể của nhân viên dưới sự cho phép của pháp luật.

d. Lao động cưỡng ép và bắt buộc

Đối tác kinh doanh không được sử dụng lao động cưỡng ép, lao động tù nhân không tự nguyện hoặc bất kỳ nghĩa vụ nào khác trái pháp luật của người lao động, mọi hình thức lao động nô lệ, nông nô, lao động lệ thuộc hoặc buôn người. Đối tác kinh doanh phải đảm bảo rằng các điều khoản lao động là tự nguyện và người lao động được tự do chấm dứt mối quan hệ lao động theo thời gian thông báo hiện hành. Đối tác kinh doanh không được yêu cầu người lao động tiếp tục làm việc trong bất kỳ khoảng thời gian nào trái với ý muốn hoặc áp dụng các phương thức hạn chế khả năng người lao động chấm dứt lao động. Nghiêm cấm mọi biện pháp cưỡng chế như giữ lại hộ chiếu hoặc giấy tờ tùy thân khác hoặc giấy phép lao động.

e. Trạng thái lao động

Đối tác kinh doanh phải tuyển dụng người lao động được phép làm việc tại địa điểm và cơ sở cũng như chịu trách nhiệm xác minh tư cách hợp lệ của người lao động để đối với trạng thái làm việc qua tài liệu phù hợp.

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
 Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
 Ngày phát hành: *25/02/2021*



f. Giờ làm việc và ngày nghỉ

Đối tác kinh doanh phải đảm bảo rằng giờ làm việc, ngày nghỉ và thời gian làm ngoài giờ của nhân viên tuân thủ các luật và quy định hiện hành có liên quan.

g. Tiền lương và phúc lợi

Khoản bồi thường thanh toán cho người lao động phải tuân thủ tất cả các luật về tiền lương hiện hành, bao gồm những luật liên quan đến tiền lương tối thiểu, giờ làm ngoài và phúc lợi bắt buộc theo pháp luật. Thông tin về thù lao, lợi ích và phúc lợi sẽ được cung cấp cho tất cả nhân viên bằng văn bản và viết bằng ngôn ngữ mà tất cả nhân viên có thể hiểu.

h. Không phân biệt

Đối tác kinh doanh không được phân biệt trong việc thuê và tuyển dụng lao động, bao gồm tiền lương, phúc lợi, thăng chức, kỷ luật, chấm dứt hợp đồng hoặc nghỉ hưu dựa trên chủng tộc, tôn giáo, tuổi tác, quốc tịch, nguồn gốc xã hội hoặc dân tộc, xu hướng tính dục, giới tính, mang thai, tình trạng hôn nhân, quan điểm chính trị, khuyết tật, tư cách thành viên của hiệp hội người lao động hoặc bất kỳ danh mục nào khác được pháp luật bảo vệ.

i. Biện pháp kỷ luật

Đối tác kinh doanh không được tham gia vào hoặc dung túng hình phạt thể xác, cưỡng ép tinh thần hoặc thể xác hoặc công kích bằng lời nói đối với nhân viên. Đối tác kinh doanh không được dùng biện pháp kỷ luật giảm tiền lương.

j. Đối xử công bằng

Đối tác kinh doanh phải cam kết đối xử với tất cả nhân viên một cách tôn trọng và công bằng. Các quy trình tuyển dụng, phát triển, bồi thường và thăng tiến phải được thực hiện một cách minh bạch, công khai và công bằng. Phải tôn trọng tiếng nói và ý kiến của nhân viên.

k. Sức khỏe và an toàn lao động

Đối tác kinh doanh phải cam kết duy trì một nơi làm việc hiệu suất, an toàn và lành mạnh tuân thủ tất cả luật pháp hiện hành. Đối tác kinh doanh phải cung cấp nơi làm việc an toàn cho nhân sự của mình. Những biện pháp này có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong: thực hiện đào tạo an toàn để giảm thiểu rủi ro tai nạn tại nơi làm việc, thương tổn và tiếp xúc với các rủi ro về sức khỏe; cung cấp thiết bị bảo vệ cá nhân khi cần thiết; đặt giới hạn trọng lượng mang vác, nâng, kéo hoặc đẩy đồ vật cho nhân viên; cung cấp trạm nước uống, phòng vệ sinh sạch và chăm sóc y tế; chuẩn bị sẵn phương án phòng cháy và sơ tán, cung cấp thiết bị chống lửa và thiết bị khẩn cấp, lối thoát khi có cháy và đào tạo để bảo vệ nhân viên khỏi đám cháy có thể xảy ra. Nhân viên phải được đào tạo phù hợp.

3.3 Thực tiễn môi trường

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
 Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
 Ngày phát hành: *25/02/2021*



a. Giấy phép, quy định và tiêu chuẩn môi trường

Đối tác phải xin, duy trì và giữ hiệu lực tất cả các giấy phép và đăng ký môi trường theo yêu cầu. Đối tác kinh doanh phải đảm bảo rằng đã xem xét các yêu cầu về quy định và pháp lý hiện hành đối với việc thiết lập, thực hiện và duy trì hệ thống quản lý môi trường.

b. Giảm thiểu tác động môi trường

Đối tác kinh doanh, nằm trong chuỗi giá trị của Công ty, phải hỗ trợ giảm thiểu rủi ro cảnh báo toàn cầu và biến đổi khí hậu bằng cách tuân thủ phương thức 3R - Reuse (Tái sử dụng), Reduce (Tiết chế) và Recycle (Tái chế). Đối tác kinh doanh phải thực hiện những biện pháp trong chuỗi giá trị nhằm giảm thiểu tác động tiêu cực đối với môi trường và cộng đồng cũng như bảo tồn và duy trì đa dạng sinh học nơi đặt cơ sở. Những biện pháp này có thể bao gồm nhưng không giới hạn trong:

- tối ưu việc tiêu thụ tài nguyên thiên nhiên, nguyên vật liệu thô, nước, năng lượng bằng cách cải thiện hiệu suất, quản lý chất xả thải môi trường một cách có trách nhiệm ví dụ như nước thải, khí nhà kính và khí thải,
- các phương thức tìm nguồn có trách nhiệm cũng như thay thế nguyên vật liệu thô và sản phẩm hiện tại nếu có thể bằng các tùy chọn thân thiện môi trường hơn và
- khuyến khích các sáng kiến thân thiện với môi trường hoặc sáng kiến xanh, bao gồm sử dụng năng lượng tái tạo, nếu có thể, trong chuỗi giá trị.

4. BÁO CÁO VI PHẠM BỘ QUY TẮC

MINT và Đối tác kinh doanh phải hợp tác để đảm bảo có các biện pháp kịp thời và phù hợp đối với hành vi vi phạm Bộ quy tắc này. Nếu biết được về hành vi vi phạm Bộ quy tắc này có thể xảy ra hoặc đã xảy ra, Đối tác kinh doanh phải thông báo ngay cho MINT khi biết về hành vi vi phạm qua một trong những kênh tố cáo sau:

Cổng tố cáo: www.minor.com/whistleblowing

Email: whistleblower@minor.com.

Thư: Tầng 12, 88 The PARQ Building, Ratchadaphisek Road, Khlong Toei, Bangkok 10110, Thái Lan, gửi đến Ủy ban Tố cáo của MINT.

5. TUÂN THỦ BỘ QUY TẮC NÀY

MINT có quyền xác minh sự tuân thủ những nguyên tắc và yêu cầu được quy định trong Bộ quy tắc này một cách định kỳ, tự thực hiện hoặc qua bên thứ ba do Công ty ủy quyền. Cụ thể, điều này bao gồm quyền thực hiện kiểm tra tại cơ sở của Đối tác kinh doanh. Nếu nhận được yêu cầu thực hiện, Đối tác kinh doanh phải cung cấp tất cả tài liệu cần thiết chứng minh tính tuân thủ với Bộ quy tắc này.

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
 Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
 Ngày phát hành: *25/02/2021*

MINOR

INTERNATIONAL

Trong trường hợp MINT nghi ngờ có sự vi phạm đối với Bộ quy tắc này, Công ty có quyền yêu cầu bất cứ thông tin gì về các trường hợp có liên quan, tất cả tài liệu hỗ trợ từ Đối tác kinh doanh. Đối tác kinh doanh phải cung cấp quyền tiếp cận sổ sách và hồ sơ và bất cứ tài liệu nào khác được yêu cầu liên quan đến việc kinh doanh với MINT.

Nếu Đối tác kinh doanh vi phạm Bộ quy tắc ứng xử này và không thể thực hiện biện pháp khắc phục phù hợp trong thời gian hợp lý, Công ty có quyền thực hiện biện pháp pháp lý phù hợp, cụ thể, để chấm dứt mối quan hệ hợp đồng với Đối tác kinh doanh ngay mà không cần thông báo.

6. QUẢN TRỊ

Ủy ban Tuân thủ của MINT chịu trách nhiệm quản lý Bộ quy tắc một cách độc lập, khách quan và nhất quán. Tùy từng thời điểm mà Bộ quy tắc này có thể được thay đổi để phù hợp với các giá trị, phương thức thực hành tối ưu, cải tiến của chúng tôi cũng như pháp luật và quy định. Mọi thay đổi đối với Bộ quy tắc ứng xử này sẽ được thông báo đến Đối tác kinh doanh. Việc miễn trừ đối với Bộ quy tắc này chỉ có thể do Ủy ban Tuân thủ thực hiện và sẽ được kịp Thời thông báo theo yêu cầu của pháp luật hoặc quy định.

7. XÁC NHẬN ĐIỀU KHOẢN

CHẤP NHẬN VÀ ĐỒNG Ý

THAY MẶT: [Tên công ty]

Tôi xác nhận đã nhận được bản sao Quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh của Minor International PCL (theo "**Bộ quy tắc**"). Bằng việc ký vào tài liệu này, tôi xác nhận đã đọc Bộ quy tắc và đồng ý tuân thủ Bộ quy tắc cũng như cam kết thực hiện các hướng dẫn và quy trình cần thiết.

Trong trường hợp phát hiện đã có vi phạm Bộ quy tắc, tôi phải thông báo qua kênh tố cáo.

Tôi hiểu rằng việc tuân thủ Bộ quy tắc ứng xử này là điều kiện bắt buộc để kinh doanh với Minor.

Ngày

Dấu công ty:

Chữ ký

Tên (Vui lòng viết in hoa)

Chức vụ

Tiêu đề: *Bộ quy tắc ứng xử dành cho đối tác kinh doanh*
Số tham chiếu: *MINT/BPCC_1.0/2021*
Ngày phát hành: *25/02/2021*